

Type: WorkingGroup Document
Title: Response to WG2 N5232
Source: TCA
Reference: [N5089](#), [N5119](#), [N5190](#), [N5232](#), [N5232d](#)
Date: 2024-06-06

1. Background

On June 16, 2023, Mr. Suzuki submitted document [N5232](#), comparing the THX [N5191](#) submitted by TCA with CCZ, and compiled a “Preliminary Draft of Mapping Table for Shuowen Seal”.



Mr. Suzuki marked each Shuowen Seal font in the “map_type” column. “Unify”、 “Unify(dup)”、 “VS”、 “VS(if required)”、 “TBD”、 “Bug_N5191”

2. Highlights of this document:

This document explains Shuowen seal script marked as “TBD, ” “No consensus at present(there are 24 entries),” and “2 Bug_N5191”. TCA grouped these 24 entries into two types.

- (1) Because of handling of the inconsistent component, So THX modified 22 entries. All modifications are based on [N5189](#), item 4-5, Please refer to [Annex I](#) for details.
- (2) CCZ has 2 entries with wrong glyphs. Please refer to [Annex II](#).

	THX glyph	CCZ character	THX Shuowen Interpretation and relevant explanations
1			<p>《說文》「泉水也。『从泉』，𩺰聲。讀若飯。（符萬切）」</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Suzuki’s opinion: “陳昌治本 might have mistakenly used “水” instead of “泉”，although 平津館本, the source of 陳昌治本, have used “泉” correctly. The requirement of the separated encoding of 陳昌治本 glyph is really questionable” ● TCA comment: The interpretation of <i>Shuowen Jiezi</i> is "从泉", but the CCZ Small Seal glyph is "水". It is true that CCZ glyph is incorrect and should not be coded separately.

	THX glyph	CCZ character	THX Shuowen Interpretation and relevant explanations
6			<p>《說文·車部》「輪輻也。从車，畠聲。（方六切）」</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Suzuki's opinion: “The unification of 田 and 囧 is questionable (although there is no existing glyph 囧—口囧), and looking like a mistakenly designed component in 陳昌治本 (平津館本 uses 田)”. ● TCA comment: After discussion by experts, it is believed that the CCZ seal glyphs are less in line with the Small Seal, but closer to Guwen. TCA recommends that the CCZ glyphs can agree with THX glyphs and should not be coded separately.

(3) 2 Bug_N5191: This is just a file editing error, the TTF for Michelle is correct.

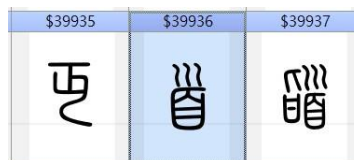


Figure 1: TTF Font










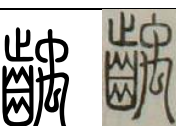







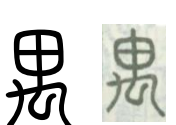


































Figure 2: Serial Number Duplication





3. Conclusion:

- (1) 22 entries can be treated as “VS” or “Unify”
- (2) 2 CCZ errors can be unified with THX.





Annex I: THX glyph modification list

	seq_CCZ	id_N5191_lexical	id_N5191_glyphic	map_type	corresp_UCS	N5133	N5189	Document number of the glyph modification
1	 00093	X001		TBD:X001	禰;禰 TCA : 禰	-	N5189:4	N5190 ,p2
2	 09528	09180		TBD:09180	墜	-	N5189:4	N5190 ,p23
3	 00373	00355		TBD:00355	蕒	-	N5189:4	N5190 ,p2
4	 01483	01425		TBD:01425	𪛗 TCA : 𪛗,𪛗	-	N5189:4	N5190 ,p4
5	 01484	01426		TBD:01426	𪛘	-	N5189:4	N5190 ,p4
6	 04720	04579		TBD:04579	𪛙	-	N5189:4	N5190 ,p12
7	 08784	08461		TBD:08461	𪛚	-	N5189:4	N5190 ,p22
8	 03230	03125		TBD:03125	𪛛	-	N5189:4	N5190 ,p9
9	 06629	06401		TBD:06401	𪛜	-	N5189:4	N5190 ,p17
10	 04539	04407		TBD:04407	𪛝;𪛝	-	N5189:4	N5190 ,p12

	seq_CCZ	id_N5191_lexical	id_N5191_glyphic	map_type	corresp_UCS	N5133	N5189	Document number of the glyph modification
11	 04730	04589	 	TBD:04589	郭	-	N5189:4	N5190 ,p12
12	 07106	06845	 	TBD:06845	麇 TCA：麇,獐	-	N5189:4	N5190 ,p18
13	 00498	00480	 	TBD:00480	著	-	N5189:4	N5190 ,p3
14	 00624	00606	 	TBD:00606	蒦	-	N5189:4	N5190 ,p3
15	 06308	06091	 	TBD:06091	欵 TCA:欵	-	N5189:4	N5190 ,p16
16	 06316	06099	 	TBD:06099	灑	-	N5189:4	N5190 ,p16
17	 08215	07928	 	TBD:07928	漚	N5133 :Q	N5189:4	N5190 ,p20
18	 09460	09114	 	TBD:09114	匱 TCA：匱	-	N5189:4	N5190 ,p23
19	 10040	09677	 	TBD:09677	齷	-	N5189:4	N5190 ,p24
20	 10913	10517	 	TBD:10517	甞 TCA：甞,甞	-	N5189:4	N5190 ,p25

	seq_CCZ	id_N5191_lexical	id_N5191_glyphic	map_type	corresp_UCS	N5133	N5189	Document number of the glyph modification
21	 06138	05927		TBD (dup)	踞 TCA : 屮		N5189:5	N5119 Appendix 1.11 characters need to modify
22	 06959	06703		TBD (dup)	影			N5089 , p2

[Annex II](#): CCZ glyph error

	seq_CCZ	id_N5191_lexical	id_N5191_glyphic	map_type	corresp_UCS	N5133	備註
23	 08423	08113		TBD:08113	𣎵	N5133:q	N5187 ,p2
24	 10729	10338		TBD:10338	輻	N5133:q	N5187 ,p5~6

(end of document)